

# LA CARTA DE SANTIAGO

---

## Santiago escribe a los esparcidos

**1** <sup>1</sup>Yü Santiago cawamecucu müjaare yu queti joo. Dio mani Pacu yere átibojari majocu yu ã, cu ye quetire buiou. To bairo quena mani Urau Jesucristo yere átibojari majocu yu ã. Atie queti müjaare yu uca joo yu yaräre judío maja nipetiropu cãni bateräre, doce poari macanare. Caroaro müjaare yu ñuu roti.

## La sabiduría que viene de Dios

<sup>2</sup>Yu yarã, to cãnacã wame cañuuquëtie tamørique manire to cãnibato quena catugooña wariñuupe ã. <sup>3</sup>Cañuuquëtie manire to cãnibato quena Diore apiujari tiere mani canucaata caroaro cãni tugooña patowãcaquëna mani anicõagarã. <sup>4</sup>To bairi seeto tugooña patowãcaquëja. “Dio caroaro yu átibojagumi,” i tugooñaña. To bairo cãni tugooña patowãcaquëna mani cãmata caroaro cãna Dio cu caboore bairo cãna mani anigarã. To bairo cu caboore bairo cãna aniri cabero to cãnacã wame mani cabaipere caroaro catugooña yuurã mani anigarã.

<sup>5</sup>Caroare müja cáti majigaata Diore cu jeniya. Cãre müja cajeniro cu maca, “¿Nope irã nairoacã yure na jeniti?” i tutiquëcuna caroare müja cáti majipere müja joogumi. Camaja nipetirã cãre cajenirãre caroaro na átibojagumi Dio. <sup>6</sup>To bairi Diore caroaro cu tugooña nucubugori cu jeniya. “Cu yu cajeniro tugooñaquëcumi, yu átibojaquëcumi,” i tugooñaquënana cu jeniya. Jícau to bairo Diore caí tugooñau ücu ocõo bairo ãmi: Wino capapuro oco jabenucu. To bairona tugooña mawijianucumi, “Yu átibojaquëcumi Dio,” caí tugooñau. <sup>7-8</sup>Jícau to bairona catugooña ajuu jica wamerena cariape áti majiquëcumi. Tugooña mawijiacõaumi. To bairona caí tugooñau ücure cu cajenibati wamere átibojajiquëcumi Dio, to bairo Diore cu caí tugooñaro. <sup>9</sup>Jesure mani caapijãata cayeri wariñuurã cãniparã mani ã caapeye unie mana anibana quena. Dio maca cãni majuurãre bairo mani tujuumi irã caroaro cãni wariñuuparã mani ã. <sup>10</sup>To cãnacãu Diore caapijarã caapeye unie pairã quena to bairona cãni wariñuuparã ãma. Apeye unie macare camaiquetipe ã. Tie caoõ cajini yajirore bairona yajigaro apeye unie quena. <sup>11</sup>Muipu cu caajiro ta yoaro mee jinicoapa. Caoõ quena yoaro mee jini wë boacoapa. To bairi caroa cabaurije anibato quena yajicoapa. Tere bairona baigarãma caapeye unie

pairã. Na ye nipetiro caroa na cátaje to cãnibato quena na menana yajigaro na cabai yajiri paꝝ cãnopu.

### Pruebas y tentaciones

<sup>12</sup>Ñuuquëto mani catamuori paꝝ Diore mani caapiuja janaquëpata wariñuurique mani joogumi Dio. Ñuuquëto mani catamoro bero mani joogumi Dio cu mena to cãnacã rumu caroaro mani cãnicõa anipere. “Nipetirã yure camairãre na yu joogu,” cu caĩ cãricarore bairona mani joogumi Dio. <sup>13</sup>Caroorije noo muja caboorona muja majuuna muja cátiigari wamerena, “Diona to bairona yu cátiipe boumi,” i tũgoõnaqueti majuucõaña. Dio caroorije catũgoõnaquëcu ãmi. To bairi, “Caroorije ája,” caĩ me ãmi Dio. <sup>14-15</sup>Ocõo bairo maca ã: Mani majuuna caroori wame mani cátiigari wamere tũgoõna neto, to cõona caroorije mani áticõa. To bairi caroorije áti aninucubanana mani yajicoapa yua.

<sup>16</sup>Yu yarã, yu camairã, caroaro yu apiya. “Caroorije yu áti rotiiimi Dio,” caĩtori wamere tũgoõnaqueti majuucõaña muja. <sup>17</sup>Caroorijere cáti rotii me ãmi Dio. Cabujurije macare cacũricu ãmi. Dio manire cu cajoorije cañuurije jeto ã. Caroa jetore tũgoõnami mani cãnipere. Manire cu catũgoõnari wamere wajoaquëemi. <sup>18</sup>To cãnacã rumu cu mena mani cãnipere mani cajooyupi Dio cajocaquëtie cu ye quetire mani caapiuja jugori paꝝpu. To bairi aperã Jesure caapiujaparã jugoye macana cu punaa cãnare manire cacũñupi Dio.

### La verdadera religión

<sup>19</sup>Yu yarã, ati wame caroaro majiña muja. Caroaro Dio Wadariquere caapipe ã manire. Cawatoana tũgoõna majiquetibana quena aperãre ape wamere cabuioquetipe ã manire. Capunijiniquetipe ã. <sup>20</sup>Mani capunijiniata caroa Dio cu caboorijere mani átiquetiborã. <sup>21</sup>To bairi caroorije muja cátiere áti janacõaña. Caroori wame muja catũgoõnari wame quenare tũgoõna janacõaña. To bairi Dio Wadarique manire cu cacũri wame cõona caroaro apiujaya muja. Tiere mani caapiujaata mani yeri cayajibopere mani netoogumi Dio.

<sup>22</sup>To bairi Dio Wadarique muja caapirore bairona ája. Tiere apibana quena mani cátiquëpata jocarãna mani apiborã. <sup>23-24</sup>Jicau Dio Wadariquere apibacu quena cu cátiquëpata ocõo bairo ãcum: Eñoropu cu wãtire tujuba, caroau cu cabauparore bairo caroaro átiquëcuna tireore cũ, aácoati nemoo caroaro cu cáti bopere majiriticõaumi. To bairona ãcum jicau Dio Wadariquere apibacu quena to caĩri wamere cáti tũgoõnaquëcu. <sup>25</sup>Jesu jugori cawama wame queti ã yucra. Tiere manire cu cáti rotirica wame maca mani yeri tũgoõna tutuarique joo, tiere yeri wariñuurique mena mani cáti parore bairo. To bairi tiere apiujari tiere mani cápata wariñuurique mani joomi Dio.

<sup>26</sup>“Diore caroaro yu nucubũgo,” caĩrã anibana quena rooro cawada pairã mani cãmata mani majuuna jocarãna mani tũgoõnaborã. Jocarãna, “Diore yu nucubũgo,” mani i borã. <sup>27</sup>Cariapena Diore canucubũgorã ocõo bairo maca ãma: Capacua bai yaji weoricarãre átinemonucuma. Aperã cawapëaricã romiri quenare átinemonucuma, ñuuquëto na cabairijere tujuri. Aperã Diore caapiujaquëna caroorije na cátinucurore bairo cátiquëna ãma. To bairo cabairã mani cãmata cariapena, “Diore caroaro yu áti nucubũgo,” mani i maji mania.

### No hay que hacer distinción entre personas

**2** <sup>1</sup>Yu yarā, apeye mujaare yu ī buiopa: Mani ʔpaʔ Jesucristo cañuu netou majuure camajirā aniri paio caapeye cugorā quenare caapeye unie mana quenare jīcaro cōona na maiña. Jīcau paio cacugoure, “Ani cāni majuu ācūmi. Cū yu maibuja. Apera cacugoquēna macare na yu maiquēe,” ī tugoñaqueticōaña mujaa. <sup>2</sup>To bairi muja caneñapori pau pugarā camaja jīcau caroa jutii jañari caroa wamo jārica beto, caajiyari beto tu jāricu, apeī cabopacau jutii caboarijere jañaricu, to bairo cāna na cajāa ejaata ʔdope bairo na muja ībocuti? <sup>3</sup>Caapeye unie paii macare tujū mairā, “Atona caroa pāipure ruiya,” ʔcu muja ībocuti? Cabopacau macare caroaro cū īquēnana, “To bairona ti paʔpna tujūnucucōaña,” o “Yepapna ruiya,” ʔcu muja ībocuti? <sup>4</sup>To bairona cāi tugoñarā muja cāmata camajare jīcaro cōona camai tujūquēna muja aniborā. To bairona rooro tugoñari camajare jīcaro cōona na muja mai tugoñaquēe. Caapeye unie pairā quenare, caapeye unie mana quenare jīcaro cōona na muja mai tugoñaquēe.

<sup>5</sup>Yu yarā, caroaro yu apiya mujaa. Cabopacarā na cānibato quena Dio maca caroaro na mai tujumi. Na mai tujuri capārā na cacūnupi cūre caapijaparāre. To bairi ʔpaʔ Dio cū cānopu caroaro anigarāma cūre na caapijaata. <sup>6</sup>Muja maca caapeye unie manare to bairona na muja tujū recōa. Caroaro muja tugoñaquēe. Caapeye unie pairā maca rooro muja átincuma. Cauparā tūpu muja ñe aánucuma, “Rooro áama,” muja ī wadajārā. Nuuquētie mujaare na cāi eperije to cānibato quena caroaro na muja tujū nucubugo nare. Cabopacarā macare na muja tujū nucubugoquēe, rooro mujaare cátiquēna na cānibato quenare. <sup>7</sup>Jesure camajirā maní cāmata cū yarā mani ā. To bairi apera Jesu ye quetire na cabuioro apirā maní wariñuu. Caapeye unie pairā maca Jesu ye quetire apirā rooro ī epema.

<sup>8</sup>Mani ʔpaʔ Dio ocōo bairo manire carotiyupi cū Wadariqueru: “Muja majuuna muja camaiore bairona apera quenare na maiña,” cañnupi Dio. Tie cū carotirijere mani caapijaata caroaro cāna mani anigarā. <sup>9</sup>To bairo caroaro cāna anibana quena caapeye unie pairā jetore muja catuju nucubugoata roorije cāna muja ā. To bairi ñuuquēto muja īimi Dio. “Yu carotirije cariape caapijarā mee muja ā, rooro cāna muja ā,” muja īimi Dio.

<sup>10</sup>Dio Wadarique nipetirije cū carotiriquere átibana quena jīca wameacā átiquēnana cariape cū carotiriquere caapijaquēna mani ā. <sup>11</sup>Tirumuru Dio cū carotiriquere cū ocōo bairo cañnupi: “Áti epericarā cūtiqueticōaña.” To bairi, “Aperāre jāqueticōaña,” cañnupi Dio. To bairi apeo mena áti epequetibana quena camajocure mani cajiāata Dio cū carotiriquere cāno cōona caapijaquēna mani aniborā. <sup>12</sup>To bairi mujaa, Dio ye queti buiorique jūgori catuju beje ecooparā aniri caroaro ānajecuja. Caroaro wadaya. Cū caroti cūrique macare mani cápata caroaro mani ani majigarā. <sup>13</sup>To bairi tunu noa una aperāre cabopacoo tujūquēnare na bopacoo tujūquetigumi Dio na quenare. Na popiyeyegumi Dio camajare cū catuju bejeri rumu cānopu. Aperāre cabopacoo tujurā maca caroaro netogarāma ti pau cānopu.

### La fe y las obras

<sup>14</sup>Yu yarā, ape wame mujaare yu ī buiopa: “Diore caapija nucubugorā jā ā,” cairā anibana quena aperāre na mani cátinemoquēpata jocarāna,

“Diore yu ariɩja nɩcɩbɩgo,” caĩrã mani aniborã. To bairo caĩ jocarã mani cãmata manire netooquetigumi Dio. <sup>15-16</sup> To bairi jĩcau mani yau jutii mani, cañigo riau cu cãnibato quena, “Ñuubɩja, jutii caroare mu bɩgagu, ugarique quenare mu cɩgogu,” cu mani caĩ ñuu roti tɩjuata ñuuquēe. Cũre mani cajoobopere, cu mani canubopere cɩgobana quena tiere cu jooquēnana cu mani cañuu roti tɩjuriye ñuuquēe. <sup>17</sup> To bairona, “Diore yu ariɩja nɩcɩbɩgo,” ĩbana quena caroaro mani cãtiquēpata caĩ jocarã mani ã.

<sup>18</sup> Yu cabuorijere muja caapi majiquēpata ocõo bairo mujaare yu ĩ buiopa: Caroare muja cãtiquēpata, “Caroaro Diore caapiɩja nɩcɩbugorã ãnama,” mujaare yu ĩ majiquēe. Yu macare caroare yu cãto tɩjurã, “Diore caapiɩja nɩcɩbugou ãcumi,” yure muja ĩ maji. <sup>19</sup> “Dio jĩcauna ãmi cãti nɩcɩbugorau,” muja ĩ. Jocarã meena to bairo muja ĩ. Wãtia quena to bairona, “Dio jĩcauna ãmi cãti nɩcɩbugorau,” ĩ majima. To bairo Diore caĩ majirã anibana quena na maca Diore uwirã nanaama. Cu uwibana quena caroa macare átiquēema naa. To bairi muja maca, “Diore yu api nɩcɩbɩgo,” caĩrã aniri caroare ája. <sup>20</sup> Caroaro muja tɩgooñaquēe. Ricati muja tɩgooña. Ocõo bairo maca ani majuu: “Dio jĩcauna ãmi mani cãti nɩcɩbugorau. Cũre yu ariɩja nɩcɩbɩgo yua,” caĩrã anibana quena aperãre mani cãtinemoquēpata Diore caapiɩja nɩcɩbugoquēnare bairona mani ã. To bairi jocarãna, “Diore yu ariɩja nɩcɩbɩgo,” mani ĩcõa. <sup>21</sup> Mani ñicu Abraham ãnacu cu cãtajere mujaare yu ĩ buiopa. Dio, ã Abraham caroaro yure caapiɩja nɩcɩbugou cu áti? ĩ Isaa cu macurena cu cajã joe buje mugo joo rotiyuru. To bairo cũre cu caĩro ũ ta tutu bui cu cajãboyuru Abraham cu macu Isaaire. To bairo cu cajãgari pauna Dio maca cu camatayuru. Cu matari, “Caroaro yure caapiɩja nɩcɩbugou ãmi Abraham. Caroorije cãtiquēcu cu yu ĩ tɩju,” cu caĩñuru Dio. <sup>22</sup> Cu cabairica wamere caroaro api majiña muja. Diore caroaro caapiɩja nɩcɩbugou aniri cu caĩrijere bairo cãjuru Abraham. To bairi mani maca to bairo cu cãtajere tɩgooñari, “Caroaro Diore caapiɩja nɩcɩbugou cãñupi Abraham,” mani ĩ maji. <sup>23</sup> To bairi Dio ye quetire cabuoricu tirumuru macacu ocõo bairo cu caĩ ucarica wamere bairona cabaiyure: “Diore caapiɩja nɩcɩbugoyuru Abraham. To bairo cu caapiɩja nɩcɩbugoro tɩjuri, ‘Caroorije cãtiquēcu ãmi Abraham,’ cu caĩ tɩjuyuru Dio.” To bairi, “Dio yau majuu ãmi Abraham,” cu caĩñuparã aperã quena.

<sup>24</sup> To bairi ati wamere muja majirã: Diore ariɩja nɩcɩbugori caroare cu caboori wame jetore mani cãto tɩjuu, “Caroorije manare bairona na yu tɩju,” manire ĩimi Dio. “Diore caapiɩja nɩcɩbugou yu ã,” ĩbana quena cu caboori wamere mani cãtiquēpata, caroorije cãti pairãre bairo mani tɩjuumi Dio. “Caroorije manare bairo na yu tɩju,” mani ĩquēcumi Dio cu caboorije macare mani cãtiquēpata.

<sup>25</sup> Rahabo ãnaco co cabairique quenare mujaare yu ĩ buiogu. Cajugoyeru cañma na cãti eperico anibaco quena cabero Dio yere ariɩjari Israel maja cayajiororu co ya macapure na catujura ejaro co ya wiiru na cajãa rotiyuro. Cabero aperã nare na cajãgare ape wãru na caruti rotiyuro. To bairo caroaro co cãto tɩjuu, “Caroorije cãtiquēcore bairona ãmo,” co ĩ tɩjuricumi Dio Rahabore.

<sup>26</sup> Camajocu cu rupan cu yeri to camanicõaata cabai yajiricu ãmi. Tɩgooñaqueti, wãrequeti baiimi. To bairona rupan cabairore bairona, “Diore yu ariɩja nɩcɩbɩgo,” caĩrã anibana quena caroare mani cãtiquēpata ñuuquēe. Jocarãna, “Diore yu ariɩja nɩcɩbɩgo,” caĩrã mani aniborã.

### La lengua

**3** <sup>1</sup>Yu yarã, Dio Wadariquere cabuiori maja capãarã muja anigabapa. To bairo anigabana quena jïcaarã jeto buiori maja câniparã muja ã. Dio Wadariquere buiori maja na majuuna caroare na cátiquêpata rooro tamørique na joogumi Dio. Cũ Wadarique cabuioquênare jïa netoro ropiye tamørique na joogumi Dio. Tiere tũgoõña majirã cũ Wadarique cabuiorã capãarã câniquetiparã muja ã. <sup>2</sup>Mani nipetirã jïcaũ rujaricarano mano caroorijere mani átinucu. To bairo cána anibana quena jïcaũ maca caroorije ïquécuna caroa macaje jeto cũ cawadaata caroaũ ácumi. Cũ a nipetirije cũ cátigari wame cõo caroa macaje jeto cáti nutuacũ ácumi caroa macaje jetore caï wadaũ.

<sup>3</sup>To bairi caballore camajare caumaure cũ tũgoõñañajate. Capaii cũ cânibato quena cũ rijeropure come wẽ mani cajãata ti wẽ mena cũ mani we tu maji. To bairona mani ñemero õca ñemeroacã to cânibato quena tore mani cajũgo tũgoõña majiata nipetiro mani câniere caroaũ mani ani maji. <sup>4</sup>Cumua capairica juti ajeri mena yo, mani cáto wino mena cáaátia quenare tũgoõñañajate. Wino capapuro pairica to cânibato quena we turica pãi mena tia upaũ ti pãi mena we turi noo cũ cabooro aá majimi. <sup>5</sup>To bairona mani ñemero õca pãiacã to cânibato quena caroaũ tore mani cajũgo tũgoõña majiata caroorije mani caïbope ï majiquêto. To bairi ñemero caroaũ mani cajũgo tũgoõñaquêpata seeto caroorije jũgo wada pairique ã. Pero quenare tũgoõñañajate. Weje capairi wejere mani cajïa tuata pero õca peroacã anibato quena yoaro mee joe peocõa. <sup>6</sup>To bairona ã mani ñemero. Mani ñemero jũgori caroorije wadarique ã. To bairi to cânacã wame caroorije caïrã mani ã. Ape wame mani rupaũ macaje mena caroorije mani cáto aperãre carooye tuu netorije ã mani ñemero mena caroorijere mani caï wadaro. To bairi mani cânie quenare rooye tua mani ñemero mena rooro mani cawadaata. Sataná yarã wãtia na cawadajãrijere mani caapijãata rooro wada pairique ã.

<sup>7</sup>Macanũcũ macana nipetirã aña, cawurã, ria macana, waibucurã nipetirã caroaũ na mani cũgo maji, na mani roti maji, nuricarãre na mani caboõata. <sup>8</sup>Nare nu, nare majio, baibana quena mani ñemero macare dope bairo mani roti majiquêe. “Caroorije ïquêja,” mani ï majiquêe mani ñemero. Caroorije aperãre na mani caï wadaata seeto na mani rooye tuu. <sup>9</sup>Mani Upaũ Diore mani Pacure caroare cũ mani wada mani ñemero mena. To menana caroare Diore wadabana quena caroorije mani ï wada aperãre camajare Diore bairona cabairã cũ cátanare. <sup>10</sup>Ñemero menana caï nucũbugori wame mani ï wada Diore. To bairo ïbana quena to menana caroorije quenare mani ï aperãre. Yu yarã, to bairo caïquetiparã mani ã. <sup>11</sup>Yepa pupea caoco butiri ope quenare jïca opepũna oco caroa jeto cabutirore, capiyarije ajuyaro butiquêe. <sup>12</sup>To bairona bai higuera cawamecutii quena. Olivo na caïrije macare rica cutiquêto higuera yucu. To bairona bai uje wũ quena. Higuera cawamecutie macare rica cutiquêto. To bairi oco yepa pupea caoco butiri ope quena jïca opepũna caocaarije cabutiata caocaquêtie butiquêto. To bairi caroa jetore ï wadacõari caroorije macare cawadaquetipe ã.

### La verdadera sabiduría

<sup>13</sup>Caroaro catũgoõña majirã anigarã caroa macaje jeto ája mujaa. To bairi, “Camaji netoũ yũ ã,” aperãre ïqueticõaña. Aperã maca caroa

macajere m̄ja c̄atinucurije tujur̄, “Caroaro catugooña majir̄ āma,” m̄jaare ī tugoōñagarāma. <sup>14</sup> M̄ja yerip̄u aper̄are na m̄ja catuj̄u ūgooota, na m̄ja capeju cupata caroaro catugooña majir̄ mee m̄ja ā. To bairi, “Aper̄a netoro camajii yu ā,” ī tugoōñaquēja. To bairo m̄ja caī tugoōñaata jocarāna m̄ja ī. <sup>15</sup> Dio c̄u catugooña majiروه bairo m̄ja tugoōñaquēe. Ati yepa macana maca Diore camajiquēnare bairo m̄ja tugoōñacōa. M̄ja majuuna m̄ja ya wame jetore tugoōñari Dio c̄u catugooñarore bairona m̄ja tugoōñaquēe. Sataná yarā wātia na catugooñarore bairona ā to bairo m̄ja catugooñarije. <sup>16</sup> Aper̄are catuj̄u ūgoorā, capejuc̄na na c̄anopure ame tutirique, caroorije nipetiri wame jeto ā. <sup>17</sup> Dio c̄u catugooña majiروه bairo maca catugooñarā mani c̄amata caroaro na mani tugoōñagarā aper̄are. Mani ame tutiquetigarā. Caroaro n̄c̄ubugori wadarique mena mani anigarā. Aper̄are na mai tujuri na mani átinemogarā. Camajare j̄carore bairo jeto na mani mai tujugarā. Caito pairā mani aniquetigarā. <sup>18</sup> Aper̄are caroaro na mani c̄apata mani majuu caroaro c̄ana Dio c̄u caboorore bairo c̄ana mani anigarā.

### La amistad con el mundo

**4** <sup>1-3</sup> Caame tutirā m̄ja aninucu, m̄ja majuuna caroorije m̄ja c̄atigarijere átigabana. To bairona c̄ana aniri m̄ja ame tutinucu. Apeye unie m̄ja caboo netorijere c̄ugoquetibana aper̄a cacugorā ye macare m̄ja tuj̄u ūgoonucu. Na yere m̄ja catuj̄u ūgoorijere m̄ja c̄ugo majiquēe. To bairi m̄ja ame tutinucu, m̄ja ame quēnucu. M̄ja caboorijere Diore m̄ja cajeniquēto maca m̄ja nuniquēemi.

<sup>4</sup> J̄icao c̄aromio co manap̄ure maiquetibaco caum̄a aper̄a mena maca co catuj̄u mai epericarā c̄utore bairona m̄ja bai. Dio yarā anibana quena ati yepa macaje jetore m̄ja tugoōña. Diore bairo tugoōñaquetibana Diore catugooña maiquēnare bairona m̄ja bai. Ati yepa macana caroorije na c̄atiere camaii ūcu Diore camaiquēc̄u āmi. <sup>5</sup> Cariape īro ī Dio Wadarique ocōo bairi wame: “C̄u Esp̄iritu Santore cajooyupi Dio mani mena c̄anip̄ure, manire c̄atinemop̄ure. Seeto mani maimi Dio. Dio c̄u jetore mani camairo seeto boomi. To bairi ati ūmurecoo macaje caroorijere mani camairo booquēemi Dio.” <sup>6</sup> To bairi mani átinemomi Dio ati yepa macaje caroorijere mani camaiquetiparore bairo īi. Ocōo bairo ī ucarique ā Dio Wadariquep̄u: “‘Aper̄a netoro camajir̄ jā ā. Ñe unie jā r̄ujaquēe,’ na majuuna caī yeri tugoōña ocabuti netor̄are na átinemoquetigumi Dio. Aper̄a maca caroaro caī tugoōñar̄are, ‘Aper̄a netoro camajir̄ jā ā,’ caī tugoōñaquēna macare caroaro na átinemogumi Dio.”

<sup>7</sup> To bairi Diore c̄u áti n̄c̄ubugoya. “M̄u caīri wamere bairona c̄ana jā anigarā,” c̄u īña. Sataná ye macare c̄u cawadaj̄arijere api netoo ocabutiya. To bairo m̄ja cabairo m̄ja ruti aágumi Sataná, uwii. <sup>8</sup> Diore seeto c̄u mani catugooña maiata c̄u quena seeto mani tugoōña maigumi. To bairi caroorije áti janacōaña. Ati yepa macana caroorije na c̄atiere m̄ja catugooñarijere tugoōña janacōaña, Diore camairā anigarā. Dio c̄u caboorije jetore tugoōña ocabutiya. <sup>9</sup> Caroorije m̄ja c̄atiere tugoōñarique pai jutiritiya. Cajugoyep̄u caroorije m̄ja c̄ati wariñuurique to c̄anibato quena yucucā tiere tugoōñarique pairi m̄ja yerire wajoaya. <sup>10</sup> “Caroorije c̄ác̄u yu ā,” c̄u īña mani Ūpau Diore. To bairo c̄u m̄ja caīro, “Caroarā āma, yu mena macana āma,” m̄ja ī tujugumi Dio m̄ja quenare.

### Juzgando al hermano

<sup>11</sup> Ȳu yarā, roorije ame ī buio batequeticōaña. Aper̄a Jesure caapij̄ar̄are, “Rooro áama,” na m̄ja caī buio bateata Dio c̄u carotirica wamere, “Ame

maiña,” cū caīrica wamere cabai netoo nucarã muja ã. Dio cū carotiriquere, “Ñuuquēe, tiere yu nūcubūgoquēe,” caīrãre bairona muja bai ti wamere cū carotirica wamere muja caapi nūcubūgoquēpata. <sup>12</sup> Dio jīcauna āmi manire carotii. To bairi cū jetona, “Ani rooro áami. Apeī yu carotirijere caroaro áami,” manire caī tujū majii āmi Dio cū jetona. To bairi jīcauna āmi Dio caroorã na cabai yajiri paupure mani cāaábopere manire canetooboja majii. To bairo quena cūna āmi Dio aperãre cūre cabooquēna na cabai yajiri paupure carei. To bairi mani majuuna, “Apeī caroorije cácu āmi,” cariape mani ī majiquēe. Dio jīcauna āmi caroorije cānare tiere caī majii.

### Inseguridad del día de mañana

<sup>13</sup> Noa, “Bujiyu o bujiyu ape rumu aperopu yu áacoagu. Jīca cūma topu paa, paio yu wapatagu,” caīrã, yu apiya mujaa. <sup>14</sup> To bairo caī tūgoōnaquetipe ã manire. Yucu, bujiyu, o bujiyu ape rumu manire cabaipere mani majiquēe, yoaro cacatiparã me aniri. Yoaro mee oco bururi cabuje wamurijere bairona mani camaja quena to bairona yoaro mee mani anigarã ati yepapure. <sup>15</sup> Ocōo bairo maca caī tūgoōnparã mani ã: “Dio cū cabooata yoaro mani catigarã. To bairi cacatirã aniri cū caboorijere mani átigarã.” <sup>16</sup> Yucura, “Yu majuuna caroaro yu maji yu cabaipere. To bairi aperã netoro caroaro yu átigu,” muja caīrijē ñuuquēe. <sup>17</sup> To bairi caroa wame áti majibana quena tiere mani cátiquēpata rooro mani áa.

### Advertencia a los ricos

**5** <sup>1</sup> Caapeye unie pairã yu apiya mujaa. Muja capopiye tamuopere tūgoōnarique pai otiya. <sup>2</sup> Apeye unie paio majuu caroa to cānibato quena yajigaro. Muja jutii quena caroa majuu to cānibato quena caroorãcã uga regarãma. <sup>3</sup> Muja ye cawapa pacarije caajiyari cuiri niyeru cuiri muja majuuna muja cacūbatie utabutigaro. To bairi tie to bairo cabairijere tujuri, “Caroaro aperãre na muja cātinemoquējupa,” muja ī tujugumi Dio. To bairi tie mena caroaro camajare na muja cātinemoquetaje wapa muja popiyeyegumi Dio. To bairona muja popiyeyegumi Dio camaja caroorije na cātaje wapa nare cū capopiyeyeri rumu cānopure. Ati rumuri paio apeye uniere cacūrã muja anibana quena caberopu popiye tamuorique mujaare anigarã.

<sup>4</sup> Muja wejeri paabojari majare caroaro na muja cawapayequējupa. Na muja cawapayequētiere tujū majimi mani Ūpau Dio. To bairi caroaro na muja cawapayequēnare na tujūmi Dio na catūgoōnarique pairijere. <sup>5</sup> Nuricu wecure cū numa camaja, caroau cū caricitopu cū mani jīa ugagarã ĩrã. To bairi cū na canuro caroaro uga wariñuumi wecu, “Cabero yu jīa ugagarãma,” ī tūgoōnaquēcūna. Cūre bairona muja bai, yucnacã ati yepapu ānaa. Muja majuuna muja caboorijere muja áti wariñuunucu, caberopu Dio mujaare cū capopiyeyepere tūgoōnaquēnana. <sup>6</sup> Aperãre caroaro cānare presopu na muja cajooyupa. Na joo, ñee caroorije wapa meena nare aperãre muja cajia rotiyupa. Dope bairo mujaare caboca áti majiquējupa. To bairi muja macare muja popiyeyegumi Dio yua.

### La paciencia y la oración

<sup>7</sup> Yu yarã, mani Ūpau Jesu cū catunu atípere caroaro tūgoōna yuuya. Muja weje macaje ugariquere oterã muja tūgoōna patowācaquēe tie muja

caugapere. Múja caoterique caocaro bero buti, cayoaró beropu carica cutopu múja caugapere múja tugoona yuu maji. <sup>8</sup>To bairona mani Upau Jesu cu catunu atípere tugoona yuuya. Petoacá rúja cu catunu atíparo júgoye. To bairi yeri ocabutiya. Jesure cu tugoona janaquēja. <sup>9</sup>Aperäre, “Rooro múja áa,” na í tujú muiquēja. To bairo caí tujú muirá múja cãmata mani Upau Jesu cu catunu ejari paupu, “Rooro múja cápú,” múja ígumi mújaare tunu. Petoacá rúja cu catunu atíparo júgoye.

<sup>10</sup>Dio ye quetire cabuori maja tirumupu macana na cabairiquere tugoonaña. Aperá maca Dio ye quetire na cabuorijere apigateerá na capopiyeyupará. Nare na capopiyeyerije to cãnibato quena catugoonarique paiquėjupará. To bairona catugoonarique paiquetipe á mani quenare. <sup>11</sup>“Diore caapiuja janaquena popiye nare to cãnibato quena warinuurá áama,” mani í maji. Jobu tirumupu macacu cu capopiyetamuriquere mani maji. Tamuobacu quena yeri ocabutiri Diore caapiuja janaquėjupu Jobu. To bairo cu catamuro bero Dio caroaró warinuuriquere cu cajooyupu. To bairona mani quenare mani catamuro mani mai tujumi Dio. Mani mai tujuri, caroaró mani átinemogumi Dio yua.

<sup>12</sup>Yu yará, ape wame mere mújaare yu caí buorique netoro ocóo bairi wame cátiye á: Cariape macaje, í jocaquetaje jetore íña mujaa, “Dio mena já í,” íquénana. Ítori mee, “Já átiagará,” írã to bairona ája. Ape wame cátiquetana ánaa cariape, “Já átiqepu,” íña. Cariape jeto caipará mani á. Jocarãna caírã mani cãmata mani popiyeyegumi Dio.

<sup>13</sup>Múja capopiye tamuoata Diore cu jeni nucubugoya múja capopiye tamurijere. Múja mena macana cawarinuurá Diore cu na í warinuu bajaato. <sup>14</sup>Jícau úcu múja mena macacu cu cariaata Jesure caapijaräre cajugo ánare na cu piato. Na cu capiro na maca cariaa tupu atí, Diore cu na jenibojaato. Cú pure úje wareri, “Já Upau Jesu, mu yau cu cáno maca cu mu catiowa,” Diore cu na í jenibojaato. <sup>15</sup>“Cu átinemogumi Dio,” Diore cu í tugoona nucubugori cu na caí jenibojaro nuugumi cariaa na mena macacu. Cu catiogumi Dio. Cariabatacu caroorije cu cátiye to cãmata tiere cu majiriojagumi Dio. <sup>16</sup>To bairi caroorije ána múja mena macana Jesure caapijaräre ame buioya. To bairi Diore ame í jenibojaya. To bairo múja caame íbojaro cu múja cajenirijere múja apigumi Dio. Apiri, múja netoogumi múja cariape cutiere. Capee caroaró átiobjagumi Dio cañuu cüre caapijau cu cajeniro. <sup>17</sup>Elías cawamecucu Dio ye quetire buiori majocu cãñupu. Diore cu cajeniriquere tugoonaña. Manire bairona cabaii camajocu cãñupu. Manire bairona cabaii anibacu quena, “To ocaqueticóato,” Diore seeto cu caí jeniñupu. To bairo Diore cu caí jeniuro ati yerapu caoacuėjupe itia cuma, ape cuma recomaca. <sup>18</sup>Cabero Diore cu cajeniro caocayupe tunu. Caocaro bero na caoterije caputiye tunu.

<sup>19-20</sup>Yu yará, ati wame majiña mujaa: Jícauri una múja mena macana Dio Wadariquere caapijaricarã anibana quena Jesure na camajiritiata tugoona ocabutiriquere nare cajoopé á. To bairo Jesure tugoona ocabutiriquere na múja cajooro paio na caroorije to cãnibato quena tiere na majiriojagumi Dio. To bairi na yeri cayajiboriquere netogarãma yua. To cõna á.